## Guía de referencia de servicios para sobrevivientes de huracanes de Puerto Rico

Esta guía de referencia se creó para coordinar y proveer servicios para sobrevivientes de huracanes de Puerto Rico ingresando a WNY. Esta guía fue creada en base a los recursos que identificamos en la comunidad para ayudar con sus necesidades inmediatas. **La primera página está destinada a adquirir información básica sobre las personas que pueden recibir servicios de los proveedores.** Incluye una certificación que puede ser firmada por su familia o proveedor de servicios que los identifica como un sobreviviente que ha sido desplazado por el huracán. Por lo tanto, para recibir dichos servicios los proveedores de los mismos necesitan la verificación en referencia, para proveer la ayuda. Adjunta está una lista de recursos con la información necesaria para acceder a los mismos. A continuación, hemos puesto a disposición recursos específicos para ayudarlos. **CONSULTE LOS PASOS NÚMEROS 1 Y 2 EN LA PÁGINA 2 PARA OBTENER UNA ORIENTACIÓN IMPORTANTE QUE LE AYUDARÁ A TENER ACCESO A LOS SERVICIOS NECESARIOS.**

Nombre (jefe(a) de familia _____

Nombres, edades, talla de ropa y zapatos (de todos los miembros de la familia)

_____

_____

_____

_____

_____

Número de teléfono donde nos podemos comunicar con usted _____

Dirección donde reside en este momento

_____

Dirección en Puerto Rico

_____

**Declaración: Por la presente confirmo que el individuo/familia que solicita esta ayuda es un sobreviviente de un huracán que ha sido desplazado y necesita asistencia inmediata.**

Nombre _____

Firma _____

Número de teléfono _____

Organización de referencia/afiliación_____

***Paso #1- Vaya al Departamento de Servicios Sociales:*** *95 Franklin St* para solicitar beneficios y refugio si es necesario

***Paso #2- Vaya a Catholic Charities:*** *525 Washington St, Buffalo NY (716)856-4494 Renee Siepierski* para asistencia de vivienda (búsqueda de vivienda, alquiler, depósito de seguridad) y referencias para comida, ropa, abrigos, botas, artículos para el hogar y muebles.

***WNY 2-1-1*** Es una línea directa, abierta 24 horas, para información sobre salud y servicios humanos**. También brinda alojamiento en refugios de emergencia después de las 4 p.m. y los fines de semana.**

## OTRAS NECESIDADES QUE HAN SIDO IDENTIFICADAS (Por favor, marque todas las que aplican)

**PROGRAMAS DE BENEFICIOS**

- **Department of Social Services (Departamento de Servicios Sociales)**: 95 Franklin St, Buffalo NY 14202 (1st Floor) (716)858-8000 (Puede ayudar sin importar el caso abierto en Puerto Rico. Debe tener la identificación utilizada para llegar aquí, una carta notarizada de la familia/persona con la que se está quedando temporeramente, boletos de avión u otra prueba de identificación).
- **Ubicación de refugio para personas sin hogar**: (En las ventanillas 1 & 2 hay personas que hablan español. Requiere búsqueda de vivienda semanal y tener horarios flexibles para trabajo si la agencia ayuda con la vivienda).
- **Asistencia Temporera** (Dentro de 45 días para personas solteras, 30 días para familias.)
- **SNAP** (Dentro de los primeros 5 días laborables).
- **Medicaid**
- **Social Security Insurance**: 186 Exchange St, Buffalo NY 14204. (855)881-0213 SSI - El estado de los beneficios se puede verificar en la red cibernética.
- **Servicios legales**: 237 Main St, Buffalo NY 14203 (716) 847-0650. Puede asistir a personas que reciben beneficios de DSS y SSI.
- **FEMA:** 1-800-621-3362 (7:00am-11pm) or https://www.disasterassistance.gov/ para inscribirse en la red cibernética (ambos servicios están disponibles en inglés y español).

**COORDINACIÓN DE CUIDADO/ AYUDA COMUNITARIA (Para vincular y navegar a las personas a través de nuestro sistema)**

- ☐ **BestSelf Behavioral Health Homeless Outreach**: 1050 Niagara St, Buffalo NY 14213 (716) 856-9711 - Puede ayudar a personas sin hogar o con enfermedades mentales con referencias a vivienda, administración de casos, atención primaria, evaluación psiquiátrica y medicamentos para personas sin seguro médico.
- ☐ **Matt Urban Hope Center Outreach:** 385 Paderewski Drive, Buffalo NY 14212 (716) 893-7222 (Ayuda para personas sin hogar, referencia/búsqueda de vivienda, comida, ropa, artículos para el hogar).
- ☐ **BBH HHUNY Health Home**: 1050 Niagara St, Buffalo NY 14213 (716) 710-4393
- ☐ **GBUAHN Health Home:** 564 Niagara St, Buffalo NY (716)247-5282 - Marta Vélez- Zayas
- ☐ **Evergreen Health Home**: 206 S Elmwood Ave, Buffalo NY 14201 (716) 847-2441
- ☐ **Jericho Road:** 184 Barton St. Buffalo, NY 14213 (716) 881-6191
- ☐ **Parent Network WNY:** 1000 Main St. Buffalo, NY 14202 (716) 449-6394 - Lizarelis Rivera lrf@parentnetworkwny.org (información en Educación Especial y servicios para niños con discapacidades)

**ASISTENCIA PARA BÚSQUEDA DE APARTAMENTOS**

- **Catholic Charities**: 525 Washington St, Buffalo NY (716)856-4494 - Renee Siepierski (Programa de ubicación rápida, depósito de seguridad, 1er mes de alquiler, asistencia en la búsqueda de apartamentos).
- **Buffalo Urban League:** 15 Genesee St, Buffalo NY 14203 - Louisa Frazier-Merritt (716) 852-0104 (Búsqueda de casa, depósito de seguridad, 1er mes de alquiler).
- **CAO Housing:** 564 Dodge Street, Buffalo NY Robin Young (716) 881-6543 (Búsqueda de casa, depósito de seguridad, 1er mes de alquiler).
- **Restoration Society Harbor House:** 241 Genesee St, Buffalo NY 14204 (716) 842-4184 (coordinación de entrada para personas sin hogar).
- **Matt Urban Hope Center Outreach:** 385 Paderewski Dr, Buffalo NY 14212 (716) 893-7222 (Ayuda comunitaria, asistencia en la búsqueda de casa, comida, ropa y artículos para la casa).
- **Evergreen Health Services:** 206 S Elmwood Ave, Buffalo NY 14201 (716) 847-2441 - Matt Sydor (SIDA + Atrasos de alquiler/servicios públicos, depósitos de seguridad, alquiler del primer mes).
- **Belmont Housing:** 1195 Main St, Buffalo NY 14209 (716) 884-7791 (Búsqueda de casa, computadoras, teléfono, lista de casas disponibles).

**OTROS RECURSOS** (muebles, artículos para la casa, ropa, centros de salud, segúros médicos)

- **Catholic Charities**: 525 Washington St, Buffalo NY (716)856-4494 (Referencias de ropa, cupones de alimentos, artículos para el hogar, tarjetas TOPS, WIC, despensas de alimentos y comida para perros guía).
- **Matt Urban Hope Center Outreach:** 385 Paderewski Drive, Buffalo NY 14212 (716) 893-7222 (Ayuda comunitaria, referencia / búsqueda de vivienda, comida, ropa, artículos para el hogar).
- **Harvest House:** 175 Jefferson Ave, Buffalo NY 14206 (716) 824-7818 (Ropa, artículos de bebé y artículos para niños).
- **Hispanics United of Buffalo**: 254 Virginia St, Buffalo NY 14201 (716) 856-7110 - Aileen González-Marti (Despensa de alimentos y apoyo de personal que habla español).
- **Belle Center**: 104 Maryland St, Buffalo NY 14201 716-845-0485 - Dinorah Santos (Despensa de alimentos, clases de inglés y clases para terminar la escuela superior, tenemos personal que habla español).
- **Mattina Health Center**: 300 Niagara St, Buffalo NY 14201 (716) 875-2904 (Cuidado de salud primario para individuos que están esperando por su seguro de salud-Medicaid).
- **Community Health Center of Buffalo:** 34 Benwood Ave, Buffalo NY 14214 (716) 986-9199 x3608 - Nelson Garo (Cuidado de salud primario, dentista, salud mental y planificación de familia. Podemos asistir a personas que están esperando por su seguro de salud-Medicaid).
- **Fidelis Care**: Arlene Rivera, ariveramercado@fideliscare.rog (716) 564-3630 (Inscripción de seguro médico)
- **Well Care**: Christie Walker (716) 420-5687 (Inscripción de seguro médico).
- **United Health:** Alex Mercado (716) 310-4877 (Inscripción de seguro médico).
- **BestSelf Behavioral Health Lower West Side Mental Health:** 951 Niagara St, Buffalo NY 14213 (716) 884-0700 (CCBHC - Clínica que puede asistir a personas sin seguro médico, con personal que habla español.
- **American Red Cross:** 786 Delaware Ave Buffalo NY 14209 (716) 886-7500 (Puede ayudar con medicamentos, si la farmacia verifica la receta médica. Ofrece artículos de comodidad personal).

**SERVICIOS PÚBLICOS (A menos que tengas previos atrasos)**

- **National Grid (electricidad):** 1(800) 642-4272 (Puede que requiera un papel notarizado del dueño de la casa).
- **National Fuel (gas):** 409 Main St, Buffalo NY (716) 686-6123
- **DSS** (asistencia con atrasos previos de luz o gas).
- **NLS** (asistencia con atrasos previos de luz o gas).

**EDUCACIÓN**

- **Buffalo Public Schools (Escuelas Públicas de Búfalo)**: Central Registration 33 Ash St, Buffalo NY (716) 816-4907/816-3972 (Matrícula a los niños sin los documentos requeridos para matrícula [como por ejemplo: prueba de dirección, vacunas, etc.] cuando la familia cualifica para el programa de McKinney Vento (personas que no tienen un lugar fijo o seguro dónde vivir, también les provee bultos y materiales de escuela a los niños. Además, se ofrecen clases de educación bilingüe en grados PK-6 y clases de (ENL) inglés como idioma nuevo en grado 7-12.
- **Aloma D. Johnson Charter School:** 15 Jewett Parkway, Buffalo NY 14214 (716) 856-4390 Fax (716) 856-4391 www.adjcharter.org (30 espacios disponibles en clases que se les ofrece (ENL) inglés como idioma nuevo para grados K-4).
- **Erie Community College (Colegio Universitario)**: 121 Ellicott St, Buffalo, NY 14203 (716) 851-1079 Myra Colón – (ENL) inglés como idioma Nuevo.
- **Educational Opportunity Center (Centro de oportunidad educacional para adultos**: 555 Ellicott St, Buffalo NY 14203 (716) 645-9555 - Clases gratis de (ENL) inglés como idioma nuevo y programas en los que puede adquirir un certificado - Marielyn Miller (716) 645-1870 ms386@buffalo.edu
- **Adult Learning Center (Centro de aprendizaje para adultos):** 389 Virginia St, Buffalo NY 14201 (716) 888-7088 Clases gratis de (ENL) inglés como idioma nuevo y programas en los que puede adquirir un certificado.
- **SUNY Colleges (Colegio Universitario)**: 1 (800) 342-3811 (Ofrece el mismo costo de matrícula que los estudiantes que son residentes del Estado de Nueva York).

**EMPLEO**

- **Buffalo Employment Training Center (Centro de entrenamiento para empleo)**: 77 Goodell St, Buffalo NY 14203 (716) 856-8139 (Tenemos personal que habla español de lunes a viernes. Se le da preferencia a personas que hablan un poco de inglés).
- **International Institute of Buffalo (Instituto Internacional)**: 864 Delaware Ave, Buffalo NY 14209 Laura- intake (716) 883-1900 (Programa de empleo de ENL-inglés como idioma nuevo, club de trabajo y se traducen documentos de sus credenciales al inglés - se cobra dinero por este servicio).
- **Buffalo State College NYS Teacher Certification(Certificación para maestros):** (716) 878-4639 (Certificación de maestro del Estado de Nueva York y/o extensión bilingüe) Comuníquese con la Dra. Gliset Colón, colong@buffalostate.edu.
- **NYS Department of Labor Strike Force(Departamento del trabajo)**: https://labor.ny.gov/strikeforce/strikeforce.shtm
- **BPS:** 33 Ash St, Buffalo NY (716) 816-3973 - Wilda (Les explica el proceso de solicitar empleo en las Escuelas Públicas de Buffalo).
- **Aloma D. Johnson Charter School:** (716) 856-4390 (Están empleando ayudantes de maestro bilingües).